Č.p.: AkvÚ-6157
Výtlačok číslo: 2

Počet listov: 6
Prílohy: 0

Zmluva číslo : 21/1A 21/714
(evidenčné číslo dodávateľa:.....)

uzavretá podľa §269 Obchodného zákonníka č 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov

Článok I.
Zmluvné strany

1.1. Objednávateľ: **Slovenská republika**
Ministerstvo obrany SR
Akvizičný úrad
Kutuzovova 8
832 47 Bratislava

Zastúpený: **Ing. Petrom Haruštiakom**
riaditeľom Akvizičného úradu MO SR

Vybavuje: Ing. Marián Drozd tel.: 07/ 44250320 kl. 321316
Fax: 07/ 44452074

IČO: **30845572**

Bankové spojenie: Národná banka Slovenska, Bratislava
Číslo účtu: 11164-42130-882/0720

(ďalej len „ odberateľ “)

1.2. Dodávateľ: **CK SENECA TOURS**
Námestie 1. Mája č.2
903 01 Senec

Zastúpený: **Ing. Zoltán Kovács**
riaditeľom CK Seneca Tours

Vybavuje: Ing. Jozef Sedlár

IČO: **17640270**
DIČ: 17640270/609

Bankové spojenie: ČSOB Bratislava
Číslo účtu: 2411233/7500

(ďalej len „ dodávateľ “)

Článok II.
Predmet zmluvy

2.1. Predmetom zmluvy je zabezpečenie zahraničných prímorských pobytových rekreácií. Dodávateľ sa zaväzuje zabezpečiť pre odberateľa zahraničné prímorské rekreácie pre dospelých a pre rodiny s deťmi, vrátane stravovania pre účastníkov rekreácií, dopravy na miesto rekreácie a späť, sprievodcovské služby a poistenie.

2.2. Pobytovým miestom je Španielsko, pobrežie Costa del Maresme, letovisko Calella hotel Bon Repos, trojhviezdičkovej kategórie.

2.3. Termíny jednotlivých turnusov sú uvedené v článku IV. Cena, časť 4.1.

2.4. Počet osôb v jednotlivých turnusoch je: 14.

2.5. Ubytovanie je v 2, 3 a 4 lôžkových izbách. Spôsob ubytovania v jednotlivých zariadeniach je uvedený v článku VI. tejto zmluvy.

2.6. Stravovanie – polopenzia (raňajky+večera), s možnosťou dokúpenia plnej penzie. Spôsob stravovania je uvedený v článku VI. tejto zmluvy.

2.7. Dodávateľ sa zaväzuje zabezpečiť leteckú dopravu rekreantov z letiska Bratislava na letisko v Barcelone a späť charterovou dopravou.
Zároveň sa dodávateľ zaväzuje zabezpečiť prepravu rekreantov z letiska v Barcelone na miesto pobytu v deň začatia rekreačného turnusu a z miesta pobytu na letisko v deň ukončenia turnusu luxusným klimatizovaným autobusom tak, aby autobus bol pristavený na prepravu do miesta pobytu už pri plánovanom prílete lietadla prepravujúceho rekreantov a rekreantov na letisko priviezol najneskoršie 2 hodiny pred plánovaným odletom lietadla, nie však skôr ako 4 hodiny pred plánovaným odletom lietadla.

2.8. Dodávateľ sa zaväzuje zabezpečiť pre všetkých rekreantov Komplexné cestovné poistenie na celú dobu rekreácie vrátane doby spoločnej dopravy podľa podmienok uvedených v prílohe k tejto zmluve.
Dodávateľ a odberateľ sa pritom dohodli, že v prípade vzniku poistnej udalosti, ktorú z titulu nepoistenia zo strany dodávateľa neuhradí poisťovňa, uhradí všetko dodávateľ tak, ako by hradila poisťovňa.
Poistné zmluvy budú odovzdané jednotlivým účastníkom rekreácie v zbernom mieste v deň odchodu turnusu. Zmluvy odovzdá zástupca dodávateľa.

2.9. Dodávateľ sa zaväzuje zabezpečiť v každom rekreačnom turnuse v mieste odchodu služby zástupcu dodávateľa, ktorý bude informovať rekreantov o nasledujúcom priebehu cesty, resp. pobytu.

2.10. Dodávateľ sa zaväzuje zabezpečiť sprievodcovské služby v slovenskom (českom) jazyku po celú dobu trvania rekreačných turnusov, pričom zaistí v každom dni pobytu rekreantov, aby v stanovenom čase minimálne jednu hodinu denne, bol delegát dodávateľa prítomný na určenom a rekreantom dostupnom mieste za účelom prijímania individuálnych žiadostí a sťažností okrem dní, kedy sa delegát zúčastňuje fakultatívnych výletov.

2.11. Nedodržanie záväzku komplexného zabezpečenia rekreácií v dohodnutom množstve, kvalite a termíne zo strany dodávateľa budú zmluvné strany považovať za podstatné porušenie zmluvy(§ 345 ods.2 Obchodného zákonníka)

2.12. Dodávateľ nemôže poveriť plnením predmetu zmluvy inú osobu.

2.13. Odberateľ sa zaväzuje za poskytnuté služby zaplatiť dohodnutú cenu podľa článku IV. a V. tejto zmluvy.

Článok III.
Platnosť zmluvy

3.1. Platnosť tejto zmluvy je do 5.10. 2001.

Článok IV.
Cena

4.1. Cena rekreačných pobytov je určená vzájomnou dohodou zmluvných strán v súlade so zákonom NR SR č. 18/1996 Z.z. o cenách v znení zákona NR SR č. 196/2000 Z.z.

Termín zájazdu	Dospelá osoba na zákl. lôžku	Dieťa na zákl. lôžku 2-10 rokov	Dospelá osoba na prístelke	1.a2. dieťa na prístelke 2-10 rokov
27.06.-04.07.	16.880.-	16.880,-	15.980.-	12.740.-
04.07.-11.07.	17.330.-	17.330,-	16.430.-	13.190.-
11.07.-18.07.	17.330.-	17.330,-	16.430.-	13.190.-
18.07.-25.07.	17.330.-	17.330,-	16.430.-	13.190.-
25.07.-01.08.	17.330.-	17.330,-	16.430.-	13.190.-
01.08.-08.08.	17.330.-	17.330,-	16.430.-	13.190.-
08.08.-15.08.	17.330.-	17.330,-	16.430.-	13.190.-
15.08.-22.08.	17.330.-	17.330,-	16.430.-	13.190.-
22.08.-29.08.	17.330.-	17.330,-	16.430.-	13.190.-
29.08-05.09.	16.880.-	16.880,-	15.980.-	12.740.-

Cena dieťaťa do 2 rokov je 850,-Sk.

Dodávateľ a odberateľ sa pritom dohodli, že pre účely tohoto článku sa dieťaťom rozumie dieťa, ktoré dosiahne vek 2 roky a nedosiahne vek 10 rokov najneskoršie v deň predchádzajúci dňu začatia rekreačného turnusu.

4.2. V cene rekreačného pobytu sú zahrnuté aj plnenia dodávateľa v zmysle článku 2.5-2.10. tejto zmluvy.

Článok V.
Platobné podmienky

5.1. Dodávateľovi vzniká právo na zaplatenie dohodnutej ceny riadnym splnením jeho záväzku v súlade s touto zmluvou. Dodávateľ má právo fakturovať dodávku rekreácií po splnení svojej povinnosti.

5.2. Dodávateľ a odberateľ sa dohodli na zálohovej platbe. Zálohová platba bude zaplatená na základe faktúry. Odberateľ uhradí dodávateľovi zálohovo platby v sume:

2.304.890,-Sk (dvamiliony tristoštyritisíc osemstodeväťdesiat slovenských korún) čo predstavuje násobok plnej ceny rekreácie na jednu dospelú osobu a celkového počtu rekreantov, znížený o odhadované päťpercentné zľavy pri účasti detí:
(17.330,-Sk x140 rekreantov = 2.426.200,-Sk, 2.426.200,-Sk x 95 % = 2.304.890,-Sk)

Dodávateľ a odberateľ sa dohodli, že sumu 2.304.890,-Sk uhradí odberateľ takto:
a) 500.000,-Sk (päťsto tisíc slovenských korún) do 30.03.2001
b) 300.000,-Sk (tristo tisíc slovenských korún) do 30.04.2001
c) 1.000.000,-Sk (jeden milion slovenských korún) do 30.06.2001.

5.3. Vyúčtovanie zostatkovej časti medzi dodávateľom a odberateľom do 4 týždňov po ukončení posledného turnusu na základe záverečného vyúčtovania, ktoré predloží dodávateľ odberateľovi do dvoch týždňov po ukončení posledného turnusu.

5.4. Dodávateľ je oprávnený vystaviť daňový doklad len na základe preukázaných a dodaných služieb. Daňový doklad musí obsahovať náležitosti uvedené v § 15 zákona NR SR č. 289/95 Z.z. o DPH v znení neskorších predpisov.
Dodávateľ DD zasiela v dvoch výtlačkoch na adresu MO SR, Vojenský úrad sociálneho zabezpečenia, Kutuzovova 8, 832 47 Bratislava, pričom vyúčtovanie sa skutoční do 4 týždňov po ukončení posledného turnusu. Splatnosť DD do 14 dní odo dňa obdržania DD.

5.5. Dodávateľ a odberateľ sa dohodli, že ceny rekreačných pobytov uvedené podľa článku IV. tejto zmluvy sú kalkulované s ohľadom na devízový kurz slovenskej koruny (Sk) voči EUR ku dňu 02.11.2000. Pritom sa ďalej dohodli, že dodávateľ má právo zvýšiť sumu záloh a vyúčtovania, ktoré neboli splatené do dňa kedy dôjde k zvýšeniu kurzu USD a EUR(za každú menu jednotlivo) o viac ako 5% voči Sk, ďalej ak dôjde k zmenám daňových predpisov a to v tej miere, v ktorej dôjde k zvýšeniu daňového zaťaženia dodávateľa, ďalej k zvýšeniu cien pohonných hmôt, diaľničných alebo letiskových poplatkov o viac ako o 5 %. Zvýšenie cien rekreačných pobytov sa pritom môže vykonať najviac o sumu zodpovedajúcu miere zvýšenia devízového kurzu vyhláseného Národnou bankou Slovenska. Zvýšenie ceny rekreačných pobytov o viac ako 10 % môže dodávateľ vykonať len na základe písomného súhlasu odberateľa, inak odberateľ má právo odstúpiť od tejto zmluvy.
Dodávateľ je povinný preukázať odberateľovi skutočnosti, na základe ktorých si uplatňuje nárok na zvýšenie ceny rekreačných pobytov, inak je zvýšenie ceny neplatné.

5.6. Odberateľ je oprávnený vrátiť bez zaplatenia DD, ktorý je nesprávny alebo neúplný, a to do dátumu jeho splatnosti. Oprávneným vrátením DD prestáva plynúť lehota splatnosti. Nová lehota splatnosti začína plynúť odo dňa doručenia opraveného daňového dokladu.
Pre účely tejto zmluvy sa za deň úhrady daňového dokladu považuje dátum odpísania platenej sumy z účtu odberateľa v jeho banke.

Článok VI.
Spôsob plnenia

6.1. Dodávateľ sa zaväzuje zabezpečiť ubytovanie rekreantov v dvoj,-troj,-štvorlôžkových izbách, ktoré sú moderne a vkusne zariadené. Všetky majú vlastné príslušenstvo (kúpeľňa, WC), balkón. Súčasťou vybavenia je telefon, televízor a trezor. Každá izba je vybavená klimatizáciou.

6.2. Ubytovanie bude vykonané podľa týchto zásad :
a) ubytovanie samostatne cestujúcich osôb je možné v dvojlôžkových izbách, v dvojlôžkových izbách s jednou prístelkou, alebo v trojlôžkových izbách. Určenie týchto osôb do dvojíc (trojíc) zabezpečí MO SR, pričom dve osoby hradia cenu na základnom lôžku a prípadná tretia osoba hradí cenu na prístelke.
b) dvojčlenná rodina(2 dospelí) musí byť ubytovaná na dvojlôžkovej izbe, pričom obidve osoby hradia cenu na základnom lôžku
c) dospelá osoba s jedným dieťaťom musí byť ubytovaná na dvojlôžkovej izbe, pričom obidve osoby hradia cenu na základnom lôžku,
d) trojčlenná rodina musí byť ubytovaná na trojlôžkovej izbe, alebo na dvojlôžkovej izbe s prístelkou, pričom dve osoby hradia cenu na základnom lôžku a tretia osoba spĺňa podmienku poskytnutia zľavy na prístelke,
e)štvorčlenná rodina s 2 deťmi musí byť ubytovaná na štvorlôžkovej izbe (dvojlôžkovej izbe s 2 prístelkami) ak jedno, alebo obe deti spĺňajú nárok na zľavu, čo znamená, že neprekročili stanovenú vekovú hranicu pre poskytnutie detskej zľavy, pričom dve osoby hradia cenu na základnom lôžku a tretia a štvrtá osoba spĺňa podmienku poskytnutia zľavy na prístelke,
- na dvoch dvojlôžkových izbách, pokiaľ ani jedno dieťa nespĺňa podmienku detskej zľavy, pričom všetky osoby hradia cenu na základnom lôžku,
f) päť a viacčlenné rodiny musia byť ubytované podľa vyššie uvedených zásad

Dodávateľ a odberateľ sa dohodli, že zloženie izieb v každom turnuse bude nasledovné:
2 x dvojlôžková izba, 2 x trojlôžková izba, 1 x štvorlôžková izba,
alebo 5 x dvojlôžková izba, 1 x štvorlôžková izba.
Maximálne 6 izieb.

Prípadné požiadavky na zmeny v zložení izieb oznámi odberateľ dodávateľovi v písomnej forme minimálne 40 dní pred začiatkom rekreačného turnusu. Dodávateľ vyvinie maximálne úsile na uskutočnenie zmeny zloženia izieb.

Dodávateľ a odberateľ sa dohodli, že dieťaťom sa pre účely tohoto článku rozumie dieťa, na ktoré patrí zľava z ceny zájazdu podľa článku 4.1 tejto zmluvy.

6.3. Dodávateľ sa zaväzuje zabezpečiť stravovanie rekreantov v hotelovej reštaurácii vo forme plnej penzie (švédskych stolov), začínajúc raňajkami 1.deň rekreačného pobytu a končiac večerou vo forme balíčku (picknik) v deň odchodu z rekreačného turnusu. Pritom sa dodávateľ zaväzuje zabezpečiť raňajky formou švédskych stolov, obedy formou švédskych stolov a večere formou švédskych stolov

6.4. Dodávateľ sa zaväzuje zabezpečiť autobusovú dopravu rekreantov z letiska do hotela a späť luxuným klimatizovaným autokarom.

6.5. Dodávateľ sa zaväzuje zabezpečiť pre všetkých rekreantov Komplexné cestovné poistenie podľa podmienok uvedených v prílohe k tejto zmluve

* Dodávateľ a odberateľ sa pritom dohodli, že v prípade vzniku poistnej udalosti, ktorú z titulu nepoistenia zo strany dodávateľa neuhradí poisťovňa, uhradí všetko dodávateľ tak, ako by hradila poisťovňa.

6.6. Dodávateľ sa zaväzuje poskytnúť odberateľovi najneskôr do 14 dní po podpísaní zmluvy podrobné organizačné pokyny k odchodu a priebehu každého rekreačného turnusu. V prípade zmeny organizácie turnusu je dodávateľ povinný túto zmenu oznámiť odberateľovi najneskôr do 7 dní potom, čo sa dodávateľ o zmene dozvedel. Odberateľ je povinný bezodkladne informovať rekreantov o zmenách nahlásených dodávateľom.

6.7. Odberateľ sa zaväzuje poskytnúť dodávateľovi najneskôr 21 dní pred odchodom rekreačného turnusu menovité zoznamy účastníkov s požiadavkou na ubytovanie jednotlivých rodín. V prípade, že počet prihlásených účastníkov nedosiahne dojednaný objem podľa článku V. tejto zmluvy alebo dojde k zmene účastníkov turnusu v rovnocennej náhrade, môže odberateľ kompletný zoznam účastníkov dodať dodávateľovi najneskôr 5 pracovných dní pred začiatkom rekreačného turnusu.

Článok VII.
Zmluvné pokuty a sankcie

7.1. Dodávateľ a odberateľ sa dohodli, že:

a) dodávateľ zaplatí odberateľovi zmluvnú pokutu **1.000,- Sk**(slovom jedentisíc slovenských korún) za
- nedodržanie zásad ubytovania uvedených v článku VI. tejto zmluvy, a to za každý jednotlivý prípad nedodržania týchto zásad
- každý jednotlivý prípad nedodržania článku II. Bod 2.10.tejto zmluvy

b) v prípade nedodržania zásad stravovania uvedených v článkoch II. a VI. tejto zmluvy zaplatí dodávateľ odberateľovi zmluvnú pokutu **200,- Sk** (slovom dvesto slovenských korún) za každý jednotlivý prípad nedodržania zásad , tj. za každý jednotlivý prípad nedodania jedla v ustanovenej forme jednotlivej osobe.

c) Dodávateľ zaplatí odberateľovi zmluvnú pokutu vo výške **5.000,-Sk**(slovom päťtisíc slovenských korún) za:

- nedodržanie podmienok prepravy uvedených v článkoch II. a VI. tejto zmluvy, a to za každú osobu, pre ktorú nebude táto doprava zabezpečená. Ak nedodržanie podmienok leteckej prepravy nebude zapríčinené dodávateľom, nebude odberateľ účtovať dodávateľovi žiadnu zmluvnú pokutu
- nedodržanie podmienok prepravy uvedených v článku IV tejto zmluvy s výnimkou prípadov technickej poruchy alebo nehody(havárie) autobusu,

d) v prípade nezabezpečenia služieb uvedených v článku II bod 2.9. zaplatí dodávateľ odberateľovi v každom jednotlivom prípade zmluvnú pokutu vo výške **2.000,- Sk**(slovom dvetisíc slovenských korún),

e) pri nesplnení povinností vyplývajúcich z článku V.tejto zmluvy dodávateľ, resp. odberateľ bude povinný zaplatiť úrok z omeškania vo výške 0,05% z dlžnej sumy za každý deň omeškania.

7.2. Dodávateľ je povinný uhradiť zmluvnú pokutu za nedodržanie povinností vyplývajúcich zo zmluvy do 30 dní od oznámenia odberateľa dodávateľovi, že došlo k porušeniu ustanovení tejto zmluvy dodávateľom, v akom rozsahu a ako bolo porušenie zmluvy zistené, a aká škoda tým bola zistená.

7.3. Zaplatenie zmluvnej pokuty sa nedotýka nároku na náhradu škody.

Článok VIII.
Ostatné ustanovenia

8.1. Zmeny a doplnky tejto zmluvy je možno vykonávať iba formou písomnej dohody zmluvných strán, ktoré budú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.

8.2. Ak nie je dohodnuté v tejto zmluve inak, riadia sa právne vzťahy z nej vyplývajúce a vznikajúce ustanoveniami Obchodného zákonníka a súvisiacimi všeobecne záväznými právnymi predpismi SR.

8.3. Táto zmluva nadobúda platnosť jej podpísaním zástupcami obidvoch zmluvných strán.

8.4. Zmluva je vyhotovená v štyroch vyhotoveniach, tri vyhotovenia obdrží odberateľ, jedno vyhotovenie obdrží dodávateľ.

V Bratislave 07.02.2001

26 MAR. 2001

za dodávateľa

Ing. Zoltán Kovács
riaditeľ
CK Seneca Tours

za odberateľa

Ing. Peter Haruštiak
riaditeľ
Akvizičného úradu
Ministerstva obrany SR

MINISTERSTVO OBRANY SR

SENECA
Nám. 1. mája 2
903 01 Senec
IČO: 176 402 70
DIČ: 17640270 609

k Č.p.:**AkvÚ-**6157
Výtlačok číslo: 2
Počet listov: 1
Prílohy: 0

PRÍLOHA

K zmluve medzi cestovnou kanceláriou **Seneca Tours** a **MINISTERSTVOM OBRANY Slovenskej republiky** o zabezpečení letných pobytových zájazdov do Španielska, pobytové miesto Calella, hotel Bon Repos/Esplai.

Každý účastník rekreácie je poistený komplexným cestovným poistením Union-u, poisťovacej a.s.
Predmet a rozsah komplexného cestovného poistenia účastníka zahraničného zájazdu:

1./ POISTENIE LIEČEBNÝCH NÁKLADOV V ZAHRANIČÍ-poistné krytie do výšky 150.000,- DEM.
2./ POISTENIE BATOŽINY-poistné krytie do výšky 20.000,- Sk/osoba, max.5.000,- Sk/vec
3./ POISTENIE ZODPOVEDNOSTI ZA ŠKODY-poistné krytie je pri škode na veciach do výšky 1.000.000,-Sk, pri ujme na zdraví alebo živote 3.000.000,-Sk.
4./ POISTENIE ÚRAZU-poistné krytie pri úmrtí do výšky 100.000,- Sk, pri trvalých následkoch do výšky 200.000,-Sk
5./ POISTENIE STORNOVANIA ZÁJAZDU-poistné krytie max. 30.000,-Sk/osoba, spolu max. 100.000,-Sk/poistná udalosť. Poistné plnenie vo výške 95% stornopoplatku *pre všetky* spolucestujúce osoby poistené na jednej prihláške.
6./ POISTENIE NEVYDARENEJ DOVOLENKY-poistné krytie do výšky 500,-Sk/deň, resp. 300,-Sk/deň
7./ POISTENIE ZVÝŠENÝCH NÁKLADOV NA SPATNÚ PREPRAVU-poistné krytie do výšky 10.000,-Sk/os., spolu max. 40.000,-Sk/poistná udalosť.
8./ POISTENIE DOPROVODU-poistné krytie do výšky max. 30.000,-Sk/poistná udalosť.
9./ POISTENIE PREDČASNÉHO NÁVRATU A NEČERPANÝCH SLUŽIEB-poistné krytie do výšky 10.000,-Sk/os., spolu max 40.000,-Sk/poistná udalosť
a nečerpaných služieb-poistné krytie do výšky 20.000,-Sk/os., spolu max 80.000,- Sk/poistná udalosť.
10./ POISTENIE STRATY DOKLADOV-poistné krytie do výšky 10.000,-Sk/poistná udalosť.
11.a/ POISTENIE NESKORÉHO DODANIA BATOŽINY LETECKOU SPOLOČNOSŤOU- poistné krytie do výšky 5.000,-Sk/os. (oneskorenie nad 24 hodín), alebo do výšky 3.000,-Sk/os. (oneskorenie do 24 hodín)
11.b/ POISTENIE NEPOJAZDNÉHO VOZIDLA- poistné krytie do výšky 7.000,-Sk/os.

V Senci 8.2.2001

26. III. 2001

Ing. Zoltán KOVÁCS
riaditeľ
CK Seneca Tours

SENECA
Nám. 1. mája 2
903 01 Senec
IČO: 176 402 70
DIČ: 1764027

MINISTERSTVO OBRANY SR

Ing. Peter HARUŠTIAK
riaditeľ
Akvizičného úradu
Ministerstva obrany

Zdigitalizovaná zmluva sa zhoduje s podpísaným originálom.

Bratislava 9. septembra 2011 Alžbeta Kostková

